



LIST OF RESOLUTIONS ADOPTED BY COUNCIL IN 2022



2022年 理事会決議

英和対訳  
一般財団法人 日本規格協会  
システム系・国際規格開発ユニット  
国際連携推進チーム



## LIST OF RESOLUTIONS ADOPTED BY COUNCIL IN 2022

No.	Council resolution 2022	Reference	Paragraph
1	<p>Council</p> <p><u>notes</u> the 2021 Yearly Risk Assessment as set out in <a href="#">Annex 1 to document Council 08/2022</a>,</p> <p><u>approves</u> the updated Risk Register and the Risk Target levels as set out in in <a href="#">Annexes 2 and 3</a>, respectively, to the above-mentioned document, and</p> <p><u>asks</u> the Secretary-General to report back to Council regarding the mitigation actions required to reach the Risk Target levels at its June 2022 meeting.</p> <p>This Resolution amends <a href="#">Council Resolution 37/2020</a>.</p>	2021 Yearly Risk Review - Approval of Risk Register and Risk Targets	69 of February 2022 minutes
2	<p>Council</p> <p><u>notes</u> the final report from the Special Advisor to the ISO President in 2020-2021, Mr John Walter, as set out in <a href="#">Annex 2 to document Council 09/2022</a>.</p> <p><u>thanks</u> Mr John Walter, for his continued commitment to institutionalizing the cooperation activities between ISO and IEC, and</p> <p><u>asks</u> the Secretary-General to implement the recommendations submitted in the above-mentioned report.</p>	Final report from Special Advisor to the ISO President in 2020-2021	72 of February 2022 minutes
3	<p>Council</p> <p><u>approves</u> the allocation of the ISO/CS Reserve to support the Implementation of the ISO Strategy 2030 to fund the expected expenses in 2022 and 2023 amounting to kCHF 2053 (as set out in <a href="#">Section 2 to document Council 11/2022</a>) for the following projects supporting the Rolling Implementation Plan:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) ISO SMART</li><li>b) London Declaration Action Plan</li><li>c) Gender Action Plan II</li><li>d) Improved Development Process, and</li></ul> <p><u>notes</u> that the Secretary-General will report annually on the budget execution of the above projects as part of the closure of the ISO/CS accounts.</p>	Funds to support ISO Strategy 2030 implementation	80 of February 2022 minutes
4	<p>Council, <u>referring</u> to its <a href="#">Resolution 43/2020</a>,</p> <p><u>approves</u> the Donor Funding Policy as set out in <a href="#">Annex to document Council 12/2022</a>, taking into account the comments made at the meeting,</p>	Donor Funding Policy	84 of February 2022 minutes



## 2022年 理事会により採択された決議リスト

番号	2022年理事会決議	参照標題	出処資料段落
1	<p>理事会は、 <a href="#">理事会文書08/2022の附属書1</a>に示されている2021年の年次リスク評価に留意し、  上記文書のそれぞれ<a href="#">附属書2及び3</a>に示されているリスク登録及びリスク目標レベルを承認し、  2022年6月の会議でリスク目標レベルに到達するために必要な低減措置について理事会に報告するよう事務総長に求める。  本決議は、<a href="#">理事会決議 37/2020</a>を修正する。</p>	2021年のリスクレビューーリスク登録及びリスク目標の承認	2022年2月議事録 69
2	<p>理事会は、 <a href="#">理事会文書 09/2022の附属書2</a>に示されている2020-2021年のISO会長特別顧問であるMr John Walterからの最終報告に留意し、  ISOとIECの間の協力活動を制度化することに継続的に取り組んでくれたMr John Walterに感謝し、  上記報告書にて提出された推奨事項を実施するよう事務総長に求める。</p>	2020-2021年のISO会長特別顧問からの最終報告	2022年2月議事録 72
3	<p>理事会は、  ISO戦略2030の実施を支援し、2022年及び2023年に予想される費用kCHF 2053 (<a href="#">理事会文書11/2022のセクション2</a>)に記載を、ローリング実施計画を支援する以下のプロジェクトに充てるために、ISO/CS準備金を割り当てることを承認し：  a) ISO SMART b) ロンドン宣言行動計画 c) ジェンダー行動計画 II d) 開発プロセスの改善  ISO/CS会計の締めの一環として、事務総長が上記プロジェクトの予算執行について毎年報告することに留意する。</p>	ISO戦略2030の実施を支援するための資金	2022年2月議事録 80
4	<p>理事会は、<a href="#">理事会決議 43/2020</a>に関して、  会議でなされたコメントを考慮に入れ、<a href="#">理事会文書12/2022の附属書</a>に示されているドナー資金調達ポリシーを承認し、</p>	ドナー資金調達ポリシー	2022年2月議事録 84

	<p><u>decides</u> that it is effective immediately, and</p> <p><u>asks</u> CSC/FIN to submit yearly reports on the implementation of the Policy to Council and to review the Policy after two years of implementation.</p>																																			
5	<p>Council decides that the 2022 ISO Annual Meeting, including the General Assembly, will take place from Monday 19 to Friday 23 September 2022, in Abu Dhabi (United Arab Emirates).</p> <p>This resolution amends <a href="#">Council Resolution 46/2021</a>.</p>	New date for the 2022 ISO General Assembly	90 of February 2022 minutes																																	
6	<p>Council <u>decides</u> that the September 2022 Council meeting will take place on Wednesday 21 September 2022, in Abu Dhabi (United Arab Emirates).</p> <p>This resolution amends <a href="#">Council Resolution 45/2020</a>.</p>	Date of the September 2022 Council meeting	90 of February 2022 minutes																																	
7	<p>Council <u>elects</u> the following members to CPAG from Groups 2, 3 and 4 of the ranking for the Council election:</p> <table border="0"> <tr> <td colspan="2">A) Members from developed countries</td> <td>Term</td> </tr> <tr> <td>NEN (Netherlands)</td> <td></td> <td>2022-2025</td> </tr> <tr> <td>SA (Australia)</td> <td></td> <td>2022-2023</td> </tr> <tr> <td>SIS (Sweden)</td> <td></td> <td>2022-2024</td> </tr> <tr> <td>UNE (Spain)</td> <td></td> <td>2022-2025</td> </tr> <tr> <td>UNI (Italy)</td> <td></td> <td>2022-2023</td> </tr> <tr> <td colspan="3">B) Members from developing countries</td> </tr> <tr> <td>BSMD (Bahrain)</td> <td></td> <td>2022-2023</td> </tr> <tr> <td>EOS (Egypt)</td> <td></td> <td>2022-2024</td> </tr> <tr> <td>KEBS (Kenya)</td> <td></td> <td>2022-2024</td> </tr> <tr> <td>SABS (South Africa)</td> <td></td> <td>2022-2025</td> </tr> </table>	A) Members from developed countries		Term	NEN (Netherlands)		2022-2025	SA (Australia)		2022-2023	SIS (Sweden)		2022-2024	UNE (Spain)		2022-2025	UNI (Italy)		2022-2023	B) Members from developing countries			BSMD (Bahrain)		2022-2023	EOS (Egypt)		2022-2024	KEBS (Kenya)		2022-2024	SABS (South Africa)		2022-2025	Membership of CPAG	98 of February 2022 minutes
A) Members from developed countries		Term																																		
NEN (Netherlands)		2022-2025																																		
SA (Australia)		2022-2023																																		
SIS (Sweden)		2022-2024																																		
UNE (Spain)		2022-2025																																		
UNI (Italy)		2022-2023																																		
B) Members from developing countries																																				
BSMD (Bahrain)		2022-2023																																		
EOS (Egypt)		2022-2024																																		
KEBS (Kenya)		2022-2024																																		
SABS (South Africa)		2022-2025																																		
8	<table border="0"> <tr> <td colspan="2">A) Members from developed countries</td> <td>Term</td> </tr> <tr> <td>NEN (Netherlands)</td> <td></td> <td>2022-2023</td> </tr> <tr> <td>SA (Australia)</td> <td></td> <td>2022-2025</td> </tr> <tr> <td>SCC (Canada)</td> <td></td> <td>2022-2024</td> </tr> <tr> <td>UNE (Spain)</td> <td></td> <td>2022-2025</td> </tr> <tr> <td colspan="3">B) Members from developing countries</td> </tr> <tr> <td>ABNT (Brazil)</td> <td></td> <td>2022-2025</td> </tr> <tr> <td>IBNORCA (Bolivia, Plurinational State of)</td> <td></td> <td>2022-2023</td> </tr> <tr> <td>SABS (South Africa)</td> <td></td> <td>2022-2024</td> </tr> <tr> <td>SASO (Saudi Arabia)</td> <td></td> <td>2022-2024</td> </tr> </table>	A) Members from developed countries		Term	NEN (Netherlands)		2022-2023	SA (Australia)		2022-2025	SCC (Canada)		2022-2024	UNE (Spain)		2022-2025	B) Members from developing countries			ABNT (Brazil)		2022-2025	IBNORCA (Bolivia, Plurinational State of)		2022-2023	SABS (South Africa)		2022-2024	SASO (Saudi Arabia)		2022-2024	Membership of ITSAG	98 of February 2022 minutes			
A) Members from developed countries		Term																																		
NEN (Netherlands)		2022-2023																																		
SA (Australia)		2022-2025																																		
SCC (Canada)		2022-2024																																		
UNE (Spain)		2022-2025																																		
B) Members from developing countries																																				
ABNT (Brazil)		2022-2025																																		
IBNORCA (Bolivia, Plurinational State of)		2022-2023																																		
SABS (South Africa)		2022-2024																																		
SASO (Saudi Arabia)		2022-2024																																		
9	<p>Council</p> <p><u>approves</u> the recommendations from the Council Standing Committee for Review of Nominations (CSC/NOM) to launch a call for nominations for the 2023-2024 DEVCO Chair, who will be appointed exceptionally with immediate effect, and</p> <p><u>notes</u> that the DEVCO chairmanship is currently vacant until a new Chair is appointed by Council.</p>	Next DEVCO Chair – Call for nominations	99 of February 2022 minutes																																	

	これは直ちに発効であることを決定し、  CSC / FINIに、ポリシーの実施に関する年次報告書を理事会に提出し、2年間実施後にポリシーを見直すよう求める。		
5	理事会は、総会を含む2022年ISO年次会議が、2022年9月19日月曜日から23日金曜日まで、アブダビ（アラブ首長国連邦）で開催することを決定する。  本決議は、 <a href="#">理事会決議 46/2021</a> を修正する。	2022年ISO総会の新しい日程	2022年2月議事録 90
6	理事会は、2022年9月の理事会会議は2022年9月21日水曜日にアブダビ（アラブ首長国連邦）で開催することを決定する。  本決議は、 <a href="#">理事会決議 45/2022</a> を修正する。	2022年9月の理事会会議の日程	2022年2月議事録 90
7	理事会は、理事会選出ランキングのグループ2、3、及び4から、以下のCPAGメンバーを選出する：  A) 先進国のメンバー NEN（オランダ） SA（オーストラリア） SIS（スウェーデン） UNE（スペイン） UNI（イタリア）  B) 発展途上国のメンバー BSMD（バーレーン） EOS（エジプト） KEBS（ケニア） SABS（南アフリカ）	CPAGメンバー	2022年2月議事録 98
8	理事会は、理事会選出ランキングのグループ2、3、及び4から、以下のITSAGメンバーを選出する：【JSA注：英文では本文が抜けている】  A) 先進国のメンバー NEN（オランダ） SA（オーストラリア） SCC（カナダ） UNE（スペイン）  B) 発展途上国のメンバー ABNT（ブラジル） IBNORCA（ボリビア多民族国） SABS（南アフリカ） SASO（サウジアラビア）	ITSAGのメンバー	2022年2月議事録 98
9	理事会は、  例外的に即時発効にて任命される2023-2024年DEVCO議長の指名募集を開始するという、指名審査のための理事会常設委員会（CSC/NOM）からの推奨事項を承認し、  DEVCO議長は、理事会によって新議長が任命されるまで現在空席であることに留意する。	次期DEVCO議長 – 指名募集	2022年2月議事録 99

10	<p>Council</p> <p><u>decides</u> on the following membership for its Standing Committee on Strategy and Policy (CSC/SP):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vice-President (policy) Chair</li> <li>• Dr Scott Steedman (BSI, United Kingdom) Group 1 2022</li> <li>• Ms Azusa Nakagawa-Inoue (JISC, Japan) Group 1 2022</li> <li>• Dr Tian Shihong (SAC, China) Group 1 2022</li> <li>• Mr Pramod Kumar Tiwari (BIS, India) Group 2 2024</li> <li>• Ms Chantal Guay (SCC, Canada) Group 2 2022</li> <li>• Ms Maria Skou (DS, Denmark) Group 3 2023</li> <li>• Dr Sadvir Bissoon (SABS, South Africa) Group 3 2023</li> <li>• Dr Adem Şahin (TSE, Turkey) Group 3 2024</li> <li>• Ms Rosario Uría (INACAL, Peru) Group 4 2022</li> <li>• Mr Bernard Njiraini (KEBS, Kenya) Group 4 2024</li> <li>• ISO Officers and PDC Chairs may participate as observers.</li> </ul> <p>This resolution supersedes <a href="#">Council Resolution 57/2021</a>.</p>	Revised 2022 composition of CSC/SP	102 of February 2022 minutes
11	<p>Council</p> <p><u>decides</u> on the following membership for its Standing Committee on Finance (CSC/FIN):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vice-President (finance) Chair</li> <li>• Mr Olivier Peyrat (AFNOR, France) Group 1 2022</li> <li>• Mr Joe Bhatia (ANSI, United States) Group 1 2022</li> <li>• Dr Michael Stephan (DIN, Germany) Group 1 2022</li> <li>• Mr Sanghoon Lee (KATS, Korea, Republic of) Group 2 2022</li> <li>• Mr Johan Haelterman (NBN, Belgium) Group 2 2023</li> <li>• Mr Adrian O'Connell, (SA, Australia) Group 2 2024</li> <li>• Mr Shahrul Sadri Alwi (DSM, Malaysia) Group 3 2024</li> <li>• Ms Farah Ali Al Zarooni (MoIAT-STR, United Arab Emirates) Group 3 2022</li> <li>• Mr José Durán Guillén (IBNORCA, Bolivia, Plurinational State of) Group 4 2023</li> <li>• Dr Eve Gadzikwa (SAZ, Zimbabwe) Group 4 2023</li> <li>• ISO Treasurer</li> <li>• Other ISO Officers may participate as observers</li> </ul> <p>This resolution supersedes <a href="#">Council Resolution 58/2021</a>.</p>	Revised 2022 composition of CSC/FIN	102 of February 2022 minutes
12	<p>Council <u>decides</u> to set up a Task Force of interested Council members chaired by the Vice-President (finance) to conduct an assessment of the implementation of the ISO/CS financing model with a view to presenting a report to CSC/FIN in June 2022 so that CSC/FIN can submit a recommendation to Council.</p>	Creation of a CSC/FIN Task Force on the ISO/CS financing model	104 of February 2022 minutes
13	<p>Council, in accordance with <a href="#">Article 7.4 g) of the Statutes</a></p> <p><u>having</u> evaluated the 2021 performance of the Secretary-General during its in camera session on 24 February 2022,</p> <p><u>asks</u> the President to communicate Council's assessment to the Secretary-General.</p>	Performance of the Secretary-General in 2021	108 of February 2022 minutes

10	<p>理事会は、</p> <p>財政に関する常設委員会（CSC/FIN）のメンバーを以下のとおり決定する：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ 副会長（政策）</li> <li>・ Dr Scott Steedman (BSI, イギリス)</li> <li>・ Ms Azusa Nakagawa-Inoue (JISC, 日本)</li> <li>・ Dr Tian Shihong (SAC, 中国)</li> <li>・ Mr Pramod Kumar Tiwari (BIS, インド)</li> <li>・ Ms Chantal Guay (SCC, カナダ)</li> <li>・ Ms Maria Skou (DS, デンマーク)</li> <li>・ Dr Sadvir Bissoon (SABS, 南アフリカ)</li> <li>・ Dr Adem Şahin (TSE, トルコ)</li> <li>・ Ms Rosario Uría (INACAL, ペルー)</li> <li>・ Mr Bernard Njiraini (KEBS, ケニア)</li> <li>・ ISO役職者及びPDC議長はオブザーバーとして参加可</li> </ul> <p>議長</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>グループ1 2022</li> <li>グループ1 2022</li> <li>グループ1 2022</li> <li>グループ2 2024</li> <li>グループ2 2022</li> <li>グループ3 2023</li> <li>グループ3 2023</li> <li>グループ3 2024</li> <li>グループ4 2022</li> <li>グループ4 2024</li> </ul> <p>本決議は、<a href="#">理事会決議 57/2021</a>に取って代る。</p>	改訂された2022年 CSC/SPの構成	2022年2月議事録 102
11	<p>理事会は、</p> <p>財政に関する常設委員会（CSC/FIN）のメンバーを以下のとおり決定する：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ 副会長（財政）</li> <li>・ Mr Olivier Peyrat (AFNOR, フランス)</li> <li>・ Mr Joe Bhatia (ANSI, アメリカ)</li> <li>・ Dr Michael Stephan (DIN, ドイツ)</li> <li>・ Mr Sanghoon Lee (KATS, 韓国)</li> <li>・ Mr Johan Haelterman (NBN, ベルギー)</li> <li>・ Mr Adrian O'Connell, (SA, オーストラリア)</li> <li>・ Mr Shahrul Sadri Alwi (DSM, マレーシア)</li> <li>・ Ms Farah Ali Al Zarooni (MoIAT-STR, アラブ首長国連邦)</li> <li>・ Mr José Durán Guillén (IBNORCA, ボリビア多民族国)</li> <li>・ Dr Eve Gadzikwa (SAZ, ジンバブエ)</li> <li>・ ISO財務監事</li> <li>・ 他のISO役職者はオブザーバーとして参加可</li> </ul> <p>議長</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>グループ1 2022</li> <li>グループ1 2022</li> <li>グループ1 2022</li> <li>グループ2 2022</li> <li>グループ2 2023</li> <li>グループ2 2024</li> <li>グループ3 2024</li> <li>グループ3 2022</li> <li>グループ4 2023</li> <li>グループ4 2023</li> </ul> <p>本決議は、<a href="#">理事会決議 58/2021</a>に取って代る。</p>	改訂された2022年 CSC/FINの構成	2022年2月議事録 102
12	<p>理事会は、CSC/FINが理事会に推奨事項を提出できるように、2022年6月にCSC/FINに報告書を提示することを目的として、副会長（財政）が議長を務め、関心のある理事会メンバーから成るタスクフォースを設立し、ISO/CS財政モデル実施の評価を行うことを決定する。</p>	ISO/CS財政モデルに 関するCSC/FINタスク フォースの設立	2022年2月議事録 104
13	<p>理事会は、<a href="#">会則 条項7.4 g)</a>に従い、</p> <p>2022年2月24日の非公開セッションで事務総長の2021年の業績を評価したので、</p> <p>理事会の評価を事務総長に通知するよう会長に求める。</p>	事務総長の2021年業績	2022年2月議事録 108

14	Council  <u>approves</u> the minutes of the 116th Council meeting held virtually on 20-21 September 2021 as circulated to Council members on 12 January 2022.	Tabling of the minutes of the 116 <sup>th</sup> Council meeting	By correspondence
15	Council withdraws the ISO White Paper bearing the reference ISO/GEN 21:1999.  This Resolution supersedes <a href="#">Council Resolution 52/1998</a> .	ISO White Paper – CSC/SP recommendation on withdrawal	By correspondence
16	Council <u>asks</u> CSC/OVE to carry out the review of the ISO Code of Ethics, as recommended in Council vote 03/2022, and report back to Council.	CSC/OVE recommendation to review the <i>Code of Ethics</i>	By correspondence
17	Council <u>asks</u> CSC/OVE to carry out the review of the existing guidance provided for sponsorship of ISO technical committee meetings, as recommended in Council vote 04/2022, and report back to Council.	CSC/OVE recommendation to review the guidance provided for sponsorship of ISO technical committee meetings	By correspondence
18	Council,  <u>recalling</u> that the Bureau International des Containers (BIC) has been appointed by the TMB as the Registration Authority for ISO 6346 -- Freight containers -- Coding, identification and marking,  <u>noting</u> that the BIC will incur costs provided for in the Registration Authority Agreement attached in Annex 1 to Council vote 05/2022,  <u>approves</u> that fees be charged on a cost-recovery basis by the BIC in the operation of the Registration Authority for ISO 6346.	Registration Authority (RA) for ISO 6346 – Approval to charge fees	By correspondence
19	Council, referring to its <a href="#">Resolution 34/2021</a> ,  <u>decides</u> that the 2024 ISO General Assembly will take place from Thursday 12 to Friday 13 September 2024, in Cartagena de Indias (Colombia).	Dates of the 2024 ISO General Assembly	By correspondence
20	Council <u>approves</u> the change in membership status of the ISO member for Guatemala, Comisión Guatemalteca de Normas (COGUANOR), from correspondent member to member body with effect from 1 July 2022 and, in accordance with <a href="#">General Assembly Resolution 5/2020</a> , <u>allocates</u> five units as the basis for its membership fees.	Upgrade to member body: Correspondent member for Guatemala	By correspondence
21	Council <u>appoints</u> Ms Julia Bonner Douett (Jamaica), exceptionally with immediate effect and for the 2023-2024 term.	Appointment of DEVCO Chair	XX of June 2022 minutes
22	Council,  <u>recalling</u> that the number of subscription units allocated to the member bodies for the 2021-2023 period was approved under <a href="#">General Assembly Resolution 5/2020</a> ,	ISO membership fees for 2023	XX of June 2022 minutes



14	理事会は、 2022年1月12日に理事会メンバーに回付済みの2021年9月20-21日に仮想的に開催された第116回理事会会議の議事録を承認する。	第116回理事会会議の議事録の上程	通信による
15	理事会は、参照 ISO/GEN 21:1999を有するISO白書を廃止する。 この決議は、 <a href="#">理事会決議 52/1998</a> に取って代わる。	ISO白書 – 廃止に関するCSC/SP推奨事項	通信による
16	理事会は、 理事会投票03/2022で推奨されたように、CSC/OVEに、ISO倫理規定の見直しを実施し、理事会に報告するよう求める。	倫理規定の見直しに関するCSC/OVE推奨事項	通信による
17	理事会は、 理事会投票04/2022で推奨されたように、CSC/OVEに、ISO専門委員会の会議のスポンサー向けに提供されている既存のガイダンスの見直しを実施し、理事会に報告するよう求める。	ISO専門委員会会議のスポンサー向けに提供されているガイダンスの見直しに関するCSC/OVE推奨事項	通信による
18	理事会は、  Bureau International des Containers (BIC) がTMBによってISO 6346 – 貨物コンテナ – 識別及びマーキングコードの登録機関として任命されたことを想起し、  BICは、理事会投票 05/2022 の附属書 1 に添付されている登録機関協定に規定されている費用を負担することに留意し、  ISO 6346 の登録機関の運営において、BICが費用回収ベースで料金を請求することを承認する。	ISO 6346 の登録機関 (RA) – 料金請求の承認	通信による
19	理事会は、 <a href="#">理事会決議 34/2021</a> に関して、  2024 年ISO総会は、2024年9月12日木曜日から13日金曜日まで、カルタヘナ・デ・インディアス（コロンビア）で開催することを決定する。	2024年ISO総会の日程	通信による
20	理事会は、グアテマラのISO会員であるComisión Guatemalteca de Normas (COGUANOR) の会員資格を、2022年7月1日から通信会員から会員団体に変更することを承認し、 <a href="#">総会決議 5/2020</a> に従って、会費の基礎として5ユニットを割り当てる。	会員団体へのアップグレード：グアテマラの通信会員	通信による
21	理事会は、Ms Julia Bonner Douett（ジャマイカ）を2023年から2024年の任期として例外的に即時発効で任命する。	DEVCO議長の任命	2022年6月議事録 XX
22	理事会は、  2021年から2023年の期間に会員団体に割り当てられた分担金ユニット数が <a href="#">総会決議 5/2023</a> の下で承認されたことを想起し、	2023年ISO会費ISO	2022年6月議事録 XX

	<u>recommends</u> that the General Assembly approve a monetary value of CHF 4 675 for the 2023 subscription unit.		
23	Council <u>approves</u> the confirmed minutes of the 117 <sup>th</sup> Council meeting held virtually on 22-24 February 2022 as circulated to Council members on 6 June 2022.	Tabling of the minutes of the 117 <sup>th</sup> Council meeting	XX of June 2022 minutes
24	Council <u>accepts</u> the invitation from Standards Australia (SA) to host the 2023 ISO Annual Meeting, including the General Assembly, in Brisbane (Australia) from Monday 18 to Friday 22 September 2023.	Dates and venue of 2023 General Assembly	XX of June 2022 minutes
25	Council,  <u>referring to its <a href="#">Resolution 33/2021</a>,</u>  <u>accepts</u> the invitation from the Japanese Industrial Standards Committee (JISC) to host the Council meeting in Kanazawa (Japan) on Wednesday 14 and Thursday 15 June 2023.	Dates and venue of June 2023 Council meeting	XX of June 2022 minutes
26	Council  <u>notes</u> the Q1/2022 Interim Risk Assessment as set out in Section 2 of document <a href="#">Council 42/2022</a> , and  <u>approves</u> the risk mitigation actions as set out in Section 1 of the above-mentioned document.	Risk mitigation actions	XX of June 2022 minutes
27	Council  <u>notes</u> the 2021 surplus of kCHF 6 127 and the actions described in Section 2 (a to c) of document Council 43/2022 to close the 2021 books of the ISO Central Secretariat (ISO/CS), and  <u>recommends</u> that the General Assembly:  a) Allocate the remaining surplus of kCHF 3 264 to the reserve to support the implementation of the ISO Strategy;  b) Dissolve the following unrestricted reserves: - Recruitment reserve - Litigation reserve - Reduction in sources of revenue reserve - Fiscal agreement reserve representing a total amount kCHF 2 050, and allocate the amount to the reserve to support the implementation of the ISO Strategy;  c) Reclassify the unspent funds of completed projects, representing a total amount kCHF 276, to be moved into the reserve to support the implementation of the ISO Strategy;  d) Approve the closure of the books of the ISO Central Secretariat (ISO/CS) for the year ended 31 December 2021, and  e) Approve the audited financial statements of ISO/CS for the year ended 31 December 2021.	Audited financial statements for the year ended 31 December 2021	XX of June 2022 minutes

	総会が2023年の分担金ユニット当たりCHF 4 675の金銭価値を承認することを <u>推奨する。</u>		
23	理事会は、理事会メンバーに2022年6月6日に回付済みの2022年2月22-24日に仮想的に開催された第117回理事会会議の確認済み議事録を承認する。	第117回理事会会議の議事録の上程	2022年6月議事録 XX
24	理事会は、総会を含む2023年のISO年次会議をブリスベン（オーストラリア）にて2023年9月18日月曜日から22日金曜日までで開催するというオーストラリア規格協会（SA）からの招待を受け入れる。	2023年総会の日程と会場	2022年6月議事録 XX
25	理事会は、 <a href="#">理事会決議 33/2021</a> に関して、  理事会会議を2023年6月14日水曜日から15日木曜日に金沢（日本）で開催するという日本産業標準調査会（JISC）からの招待を受け入れる。	2023年6月の理事会会議の日程と会場	2022年6月議事録 XX
26	理事会は、  <a href="#">理事会文書 42/2022</a> のセクション2に示されているとおり、2022年第1 四半期の中間リスク評価に留意し、  上記文書のセクション1に示されているとおり、リスク低減施策を承認する。	リスク低減施策	2022年6月議事録 XX
27	理事会は、  2021年の剰余金kCHF 6 127 及び理事会文書 43/2022 のセクション2（aからc）に記載されている2021年のISO中央事務局（ISO/CS）の会計を締めるためのアクションに留意し、  総会が以下を行うことを <u>推奨する</u> ：  a) ISO戦略の実施を支援するための準備金に残余の剰余金kCHF 3 264 を割り当てる  b) 次の制限なし準備金を取り崩す： <ul style="list-style-type: none"> <li>- 採用準備金</li> <li>- 訴訟準備金</li> <li>- 収入源減少準備金</li> <li>- 財政協定準備金</li> </ul> 合計額はkCHF 2 050 となり、その額はISO戦略を支援するための準備金に割り当てる  c) 完了したプロジェクトの未使用資金を再分類すると、合計額kCHF 276 となり、これはISO戦略を支援するための準備金に割り当てる  d) 2021年12月31日締め年度のISO中央事務局（ISO/CS）会計を閉じることを承認する  e) 2021年12月31日締め年度のISO/CSの監査済み財務諸表を承認する	2021年12月31日締め年度の監査済み財務諸表	2022年6月議事録 XX

28	Council <u>approves</u> the ISO Central Secretariat revenue and expenditure budget for 2023, as set out in Annex 1 (Rev.) to document <a href="#">Council 44/2022</a> .	ISO/CS budget for 2023	XX of June 2022 minutes
29	Council <u>approves</u> the use of the ISO/CS Reserve to Support the Implementation of the ISO Strategy 2030 to fund the strategic investments in 2022 to 2024, as set out in Section 2 of document Council 45/2022, totalling kCHF 1 110.	Investments for ISO Strategy implementation	XX of June 2022 minutes
30	Council  <u>notes</u> the recommendations resulting from the assessment of the 2021 Council self-evaluation survey, as set out in document <a href="#">Council 49/2022</a> , and presented by the Vice-President (policy) at the meeting,  <u>notes</u> the following subjects discussed at the meeting:  a) virtual and face-to-face meetings/voting issues b) use of task forces c) calendar of governance meetings d) sustainability aspects e) rotating time zones for virtual meetings f) onboarding of new Council members g) role of the Board versus the Executive's role  <u>asks</u> the Secretary-General to take into consideration the comments made by Council members and to present a proposal to Council at its meeting in September 2022 with a view to improving the Council's working methods.	Council's continuous improvement	XX of June 2022 minutes
31	Council  <u>notes</u> the resignation of Ms Jacqueline Curzon as ISO Treasurer with effect as of 31 December 2022,  <u>further notes</u> her intention to remain in office until a new Treasurer is appointed by Council, and  <u>asks</u> the Secretary-General to initiate the selection process to appoint a new Treasurer in accordance with the <i>Rules of Procedure</i> .	Resignation of the ISO Treasurer	XX of June 2022 minutes
	<b>Special Resolution</b>		
1	Council <u>expresses</u> its sincere gratitude to Ms Mojdeh Tabari (Iran, Islamic Republic of) for her commitment to ISO which she demonstrated in her chairmanship of DEVCO from 1 January 2021 to 16 February 2022,  <u>recognizes</u> her contributions in support of ISO's activities for developing countries, with a particular focus on the next generation, and her leadership in the launch of the ISO Action Plan for developing countries 2021-2025, and  <u>conveys</u> to Ms Tabari its best wishes for the future.	Gratitude to the DEVCO Chair, Ms Mojdeh Tabari	100 of February 2022 minutes

28	<p>理事会は、<a href="#">理事会文書 44/2022</a> の附属書1（改訂）に示されているとおり、2023年ISO中央事務局の収入及び支出の予算を承認する。</p>	2023年ISO/CS予算	2022年6月議事録 XX
29	<p>理事会は、<a href="#">理事会文書 45/2022</a> のセクション2 に示されているとおり、2022年から2024年までの戦略的投資にISO戦略2030の実施を支援するためのISO/CS準備金から総額kCHF 1 110 を使用することを承認する。</p>	ISO戦略実施のための投資	2022年6月議事録 XX
30	<p>理事会は、<a href="#">理事会文書 49/2022</a> に示され、会議で副会長（政策）によって提示された、2021年理事会自己評価から得られた推奨事項に留意し、</p> <p>会議で議論された以下の主題に留意し：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) 仮想及び対面会議／投票の課題</li> <li>b) タスクフォースの使用</li> <li>c) ガバナンス会議の年次予定</li> <li>d) 持続可能性の側面</li> <li>e) 仮想会議でのタイムゾーンのローテーション</li> <li>f) 新しい理事会メンバーの導入教育</li> <li>g) 評議会の役割と執行者の役割</li> </ul> <p>事務総長に、理事会メンバーによって出されたコメントを考慮し、理事会の業務方法を改善する目的で、2022年9月の会議で理事会に提案を提示するよう求める。</p>	理事会の継続的改善	2022年6月議事録 XX
31	<p>理事会は、</p> <p>Ms Jacqueline Curzon が2022年12月31日までの期限でISO財務監事を辞任することに留意し、</p> <p>理事会によって新しい財務監事が任命されるまで在任するという本人の意向にさらに留意し、</p> <p>事務総長に、<a href="#">施行規則</a> に従って新しい財務監事を任命するための選出プロセスを開始するよう求める。</p>	ISO財務監事の辞任	2022年6月議事録 XX
	<b>特別決議</b>		
1	<p>理事会は、2021年1月1日から2022年2月16日までのDEVCOの議長職として当人が示したISOへの献身に対してMs Mojdeh Tabari（イラン、イスラム共和国）に心からの感謝を表明し、</p> <p>特に次世代に焦点を当てた発展途上国のためのISOの活動を支援する当人の貢献、及び発展途上国のためのISO行動計画2021-2025の立ち上げにおける当人のリーダーシップへの貢献を認識し、</p> <p>Ms Tabariに将来への最高の祈願を贈る。</p>	DEVCO議長、Ms Mojdeh Tabariへの感謝	2022年2月議事録 100

2	Council <u>expresses</u> its deepest thanks to the <i>Swedish Institute for Standards</i> (SIS) for their hospitality and the outstanding arrangements made for the ISO Council and related meetings held in June 2022 in Stockholm (Sweden).	Gratitude to Swedish Institute for Standards	XX of June 2022 minutes
---	---	--	-------------------------

2	理事会は、スウェーデン標準研究所（SIS）に、その歓待ぶり及び2022年6月にストックホルム（スウェーデン）で開催されたISO理事会及び関連会議のために成された優れた諸準備に対して、深謝の意を表明する。	スウェーデン標準研究所への感謝	2022年6月議事録 XX
---	---	-----------------	---------------